



# СОВЕТ ПО ОПЕКЕ



Distr.  
LIMITED

T/L.1073/Add.1  
3 June 1964

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия  
Пункт 4b

## ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

### Рабочий документ, составленный Секретариатом

Примечание: Проект поправок к рабочему документу о положении в Территории (T/L.1073), основанный на дополнительных сведениях, сообщенных представителем и специальным представителем управляющей власти на 1230-м заседании Совета по Опеке.

### I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

#### Претензии, вызванные военными убытками

1. После пункта 5 добавить следующий текст:

"На тридцать первой сессии Совета представитель сообщил ему, что правительство Соединенных Штатов будет продолжать энергично добиваться справедливого удовлетворения претензий микронезийцев к японскому правительству на уплату компенсации за те убытки, понесенные в результате второй мировой войны, по которым она до сих пор уплачена не была".

### II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

#### Развитие представительных, исполнительных и экономических органов и расширение их полномочий

а) Совет Микронезии

2) Заменить пункт 12 следующим текстом:

"На тридцать первой сессии Совета специальный представитель сообщил ему, что основные рекомендации о Совете Микронезии были

включены в Проект постановления, в котором предусматривается создание Совета Микронезии, и что, начиная с января 1964 года, различные его положения подвергаются дальнейшему рассмотрению. Хотя окончательные решения по некоторым сторонам предложения еще приняты и не были, управляющая власть рассчитывает и надеется, что она сможет провести выборы в Законодательное собрание этой осенью и полностью выполнить задание на 1965 год о создании действующего законодательного органа".

Государственная служба: подготовка и назначение коренных жителей на ответственные должности

3. После пункта 19 включить следующий пункт:

"На тридцать первой сессии Совета специальный представитель сообщил ему, что еще один микронезиец был назначен помощником окружного администратора округа Понапе и что в мае 1964 года состоялось назначение еще трех микронезийцев на должности помощников окружных администраторов. В трех из шести округов Территории вторые по старшинству административные должности замещены микронезийцами, и запланировано замещение надлежащим образом квалифицированными административными сотрудниками-микронезийцами таких же должностей и в остальных округах".

4. Заменить пункт 21 следующим текстом:

"На тридцать первой сессии Совета специальный представитель сообщил, что в сентябре 1963 года жалованье микронезийцев, занимающих должности старших профессиональных и административных работников, было повышено в среднем на 25 процентов и что была также повышена почасовая оплата большинства микронезийцев-правительственных служащих среднего и низшего уровней "Плана должностей и оплаты".

### III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

#### Сельское хозяйство

5. В конце пункта 40 добавить следующие фразы:

"В отчетном году было экспортировано около 19 тонн какао; хотя и оставаясь небольшим, это количество в два раза превышает экспорт предыдущего года. Выращиваемые в подопечной территории бобы постоянно продаются на 3 или 4 цента выше цен мирового рынка".

6. Между первой и второй фразами пункта 42 включить следующую фразу:

"В результате несколько повысившихся мировых цен, а также улучшения системы отгрузки и сбыта Фонд стабилизации копры нашел возможным в течение этого года дважды повысить цену, уплачиваемую производителям копры, а также увеличить резерв фонда приблизительно на 227 000 долл., доведя его до 711 000 долларов".

7. В конце пункта 42 добавить следующие фразы:

"Опыты с культурой перца в Понапе достигли стадии, на которой будет оправдано проведение опытно-показательного проекта выращивания перца местными фермерами. В округе Марианских островов создан животноводческий центр и ввезены из Соединенных Штатов племенные быки и телки пород Санта Гертрудис и Ангус. Важным шагом вперед является улучшение пастбищ и введение улучшенных кормов. В результате лучшего ведения дела в течение отчетного года приплод принадлежащего правительству стада рогатого скота в округе Марианских островов увеличился от 16 до 75 процентов".

#### Кооперативы

8. После пункта 48 включить следующий новый пункт:

"На тридцать первой сессии Совета специальный представитель сообщил ему, что за истекший год организации кооперативов и кредитных товариществ очень большую помощь оказала работа заместителя

заведующего отдела торговли и промышленности при правительстве Папуа и Новой Гвинеи, принявшего на себя шестимесячную командировку в качестве сотрудника по кооперативному делу в подопечную территорию. Назначение в мае 1964 года постоянного сотрудника по кооперативному делу при главном управлении Территории и наем таких сотрудников в округах Палау, Понапе и Трук также содействуют улучшению обслуживания, предоставляемого кооперативам и кредитным товариществам на местах".

#### IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

##### Медико-санитарное обслуживание

9. В конце пункта 54 добавить следующие фразы:

"На тридцать первой сессии Совета специальный представитель сообщил ему, что назначение нового заведующего и помощника заведующего медицинской службой, а также заведующего санитарной службой - микронезийца значительно усилило медицинский персонал на уровне центрального управления Территории. Число получающих медико-санитарную подготовку микронезийцев было увеличено. В порядке выполнения совместной программы, проводимой Восточно-западным центром на Гавайских островах, предлагается курс повышения квалификации для врачей и медсестер. За истекший год микронезийскому персоналу предоставлялись все возможности расширять путем посещения международных медицинских и санитарных конференций свои перспективы и контакты в области своей специальности".

#### V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

10. После пункта 69 включить следующий новый пункт:

"На тридцать первой сессии Совета специальный представитель сообщил ему, что перед самым его отъездом из подопечной территории на настоящую сессию он объявил о присуждении 60 стипендий студентам колледжей для прохождения общеобразовательного курса, 12 стипендий на

/...

подготовку к получению степеней по различным специальностям и 12 пособий для прохождения подготовительного к получению медицинского образования курса и для подготовки среднего и низшего медицинского персонала. В текущем году в университетах и колледжах будет обучаться на стипендии значительно больше 100 учащихся, проходящих курс уровня колледжа. Кроме того, еще 100 студентов будет проходить курс колледжа либо за свой собственный счет, либо за счет комбинированных пособий из частных средств и, частично, правительственной помощи. С предстоящей осени для заведования общей программой обучения взрослых к педагогическому персоналу каждого округа будет добавлено по инспектору такого обучения и должность такого инспектора создается также при центральном управлении Территории. Такие инспектора обучения взрослых будут также заведовать просветительскими радиопередачами, и по этой своей работе будут тесно сотрудничать с управляющими окружных радиовещательных станций и с проведением окружных программ".

-----